

Directeur(trice): Calixto Aguero Bautista
CPPC - Langues modernes
819 376-5011, poste 3485

Bureau du registraire
1 800 365-0922 ou 819 376-5045
www.uqtr.ca

Crédits: 30

Présentation

En bref

Le Certificat en Langues, cultures et civilisations (LCC) s'adresse aux candidats désireux d'apprendre ou de perfectionner leurs connaissances d'une deuxième ou une troisième langue (p. ex., anglais, espagnol, allemand, langue autochtone, français langue première ou autre langue au choix) et de s'initier aux cultures et civilisations ciblées. Le Certificat en LCC propose deux cheminements : Langues ou Langues, cultures et civilisations. Ainsi, le certificat permettra aux étudiants soit d'étudier deux langues différentes, soit d'approfondir une langue (seconde ou étrangère), sa culture et ses objets de civilisation.

Le Certificat en LCC s'adresse autant à l'étudiant de niveau débutant ayant peu ou aucune connaissance de la ou des langues qu'au professionnel qui désire perfectionner ses compétences linguistiques pour sa propre culture personnelle ou pour les appliquer en contexte professionnel. Il vise à rendre l'étudiant apte à s'exprimer dans une langue étrangère correcte (niveau B1 ou plus sur l'échelle de compétence du Cadre européen commun de référence) et contribue à l'intégration des étudiants dans la ou les sociétés cibles. Le Certificat en LCC constitue un atout indéniable pour l'embauche à des postes où un usage adéquat de la langue cible et des connaissances en culture et civilisation sont nécessaires.

Le présent Certificat en LCC se distingue du certificat en anglais fonctionnel (4129), microprogrammes en espagnol (0989) ou en anglais (0422 et 0487) et autres certificats ou microprogrammes en français déjà existants à l'UQTR. En comparaison, le Certificat en LCC se veut innovant de par son format à géométrie variable, modulable selon les besoins et intérêts de développement académique et professionnel des étudiants. Le Certificat en LCC se compose de quatre blocs de cours structurés autour de l'acquisition et du perfectionnement d'une langue étrangère et de sa culture. Selon le cas, le certificat permet aussi l'initiation à une deuxième langue étrangère et/ou l'approfondissement d'éléments de culture et de civilisation en lien avec l'une ou l'autre des langues étudiées. Certains cours offerts d'histoire, de lettres, de psychologie, de philosophie et des arts contribueront à l'offre de cours.

Objectifs du programme

L'objectif général du Certificat en langues, cultures et civilisations vise l'acquisition d'une compétence fonctionnelle en langue seconde ou étrangère par l'augmentation des connaissances de la langue, de la culture et d'objets de civilisation en lien avec ladite LE. Ses objectifs spécifiques sont :

- Comprendre et utiliser plus aisément les structures d'une deuxième et/ou troisième langue dans des situations de communication orale ;
- Comprendre et utiliser plus aisément les structures d'une deuxième et/ou troisième langue dans des situations de communication écrite ;
- Découvrir et approfondir la culture et la civilisation de la LE étudiée ;
- Développer un esprit critique sur différents éléments de culture et de civilisation.

Avenir : Carrière et débouchés

Bien que ce programme ne soit pas lié directement à un secteur d'emploi, il prépare bien à tout diplôme d'études internationales ou toute profession pour laquelle une bonne maîtrise d'une deuxième voire d'une troisième langue à l'oral et à l'écrit est un atout indéniable. À la fin de ce programme, l'étudiant aura une compétence linguistique suffisante pour certains types d'emploi qui demandent de comprendre des consignes simples, tenir des conversations de la vie quotidienne ou d'ordre professionnel courant, comprendre et rédiger des documents simples, etc. Les étudiants qui réussiront ce certificat accéderont à un meilleur niveau d'employabilité et de qualification supérieur pour l'exercice de leur profession. Ils pourront s'insérer directement sur le marché du travail, s'intégrer dans la société cible ou poursuivre des études de premier cycle. (p. ex., Baccalauréat en enseignement des langues secondes, en Traduction, en Langues étrangères appliquées, Études approfondies dans la LE, Études internationales et langues modernes ou Baccalauréat par cumul de certificats).

Parmi les débouchés professionnels, soulignons les nombreux d'emplois qui requièrent une excellente connaissance d'une ou deux autres langues et pour lesquels l'art de s'exprimer et de communiquer correctement s'avère essentiel, comme : - Agent de recherche ((para)public, (para)gouvernemental) ;

- Consultant en services linguistiques ;

- Analyste – ministères fédéraux et provinciaux, organisations internationales ou non-gouvernementales, entreprise multinationale

;

- Spécialisations professionnelles – lettres et communication, tourisme, commerce, affaires, marketing.

En somme, le Certificat en LCC proposé par le DLMT répond à un besoin contemporain réel de formation axé sur l'ouverture au monde et la communication interculturelle. Il propose la réalisation d'un plan de formation original et cohérent dans le domaine des langues modernes à l'UQTR. Enfin, l'implantation du Certificat ne requiert aucune ressource nouvelle, l'UQTR disposant des ressources et de la capacité d'accueil pour assurer un encadrement adéquat des étudiants.

Atouts UQTR

Particularités

Note : pour les fins d'émission d'un grade de bachelier par cumul de certificats, le secteur de rattachement de ce programme est " Arts ". Vous retrouverez tous les renseignements concernant les conditions particulières à respecter dans le cadre d'un cheminement de baccalauréat par cumul de certificats en cliquant sur ce lien : Programmes par cumul

Admission

Trimestre d'admission et rythme des études

Automne, hiver et été.

Ce programme est offert à temps partiel seulement.

Conditions d'admission

Études au Québec

Base DEC

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC).

Base expérience

Pour les langues anglaise et française, les candidats doivent démontrer une connaissance appropriée de la langue orale et écrite. Pour les autres langues, les candidats peuvent commencer au niveau débutant ou au niveau déterminé par leurs résultats au test de classement de la langue cible.

La personne responsable du programme pourra recommander au candidat admissible des activités d'appoint susceptibles de l'aider dans la formation qu'il entreprend.

Études hors Québec

Ce programme n'est pas offert aux candidats de l'international.

Modalités de sélection des candidatures

Une connaissance de niveau intermédiaire est requise pour les cours de langue anglaise ; une connaissance de niveau avancé est requise pour les cours de langue française. Des tests de vérification de la langue anglaise et française pourraient être exigés. Les cours d'espagnol et d'allemand commencent au niveau débutant I ; les candidats possédant une maîtrise de l'espagnol ou de l'allemand pourraient, suivant la passation du test de classement, se voir reconnaître certains cours.

Structure du programme et liste des cours

(Cheminement: 1)

A moins d'indication contraire, un cours comporte trois (3) crédits.

Cours optionnels (30 crédits)

L'étudiant choisit de 12 à 15 crédits parmi les cours optionnels suivants :

- ANG1015 English in the Work Place
- ANG1017 English for Academic and Professional Purposes (ANG1015)
- ANG1019 Everyday English I
- ANG1020 Written English for Business
- ANG1029 Oral Communication
- ANG1042 Language and Style (ANG1030)
- ANG1045 Everyday English II (ANG1019)
- ANG1077 Advanced English Grammar
- ANG1078 Writing for Language Practitioners (ANG1077)
- ANG1080 Listening
- ANG1081 Reading

L'étudiant choisit de 0 à 9 crédits parmi les cours optionnels suivants : Les cours de langue (bloc 2) sont : espagnol, allemand,

français langue première ou une autre langue (sous réserve de l'approbation de la Direction de programme).

Espagnol

- ESP1012 Espagnol écrit et parlé I
- ESP1013 Espagnol écrit et parlé II (ESP1012)
- ESP1017 Espagnol intermédiaire I (ESP1013)
- ESP1018 Espagnol intermédiaire II (ESP1017)
- ESP1019 Espagnol avancé (ESP1018)
- ESP1027 Rédaction professionnelle en espagnol (ESP1017)
- TRA1101 Grammaire et stylistique différentielles français-espagnol (ESP1018)

Allemand

- ALL1004 Allemand écrit et parlé I
- ALL1005 Allemand écrit et parlé II
- ALL1010 Allemand écrit et parlé III (ALL1005)
- MTL0791 Allemand 4

Français

- ECR1016 Techniques de rédaction
- FRA1005 Difficultés grammaticales
- HST1071 La société québécoise de 1945 à nos jours
- LNG1068 La grammaire en question (LNG1087)
- LNG1075 Phonétique et phonologie
- LNG1087 Analyse grammaticale de la phrase simple
- LNG1088 Analyse grammaticale de la phrase complexe (LNG1087)
- LNG1097 Sémantique et pragmatique
- PLR1042 Expression orale et communication
- PLR1044 La notion de discours
- PLR1055 Discours et interaction

L'étudiant choisit de 6 à 15 crédits parmi les cours optionnels suivants : Les cours de culture et civilisation sont choisis en

regard de l'une ou l'autre des langues étudiées.

Anglais

- ANG1031 Canadian and American Cultures

ANG1043 Cinema and English Culture
ANG1066 Popular Culture
HST1067 Histoire de la culture américaine
HST1112 Introduction à l'histoire des États-Unis
HST1113 Les États-Unis et le monde
LEU1001 20th Century American Literature
LIA1029 Survey of English Literature

Espagnol

ESP1021 Civilisation hispanique (ESP1019)
ESP1022 Panorama de la littérature hispanique contemporaine (ESP1019)
HST1104 Histoire coloniale des Amériques
HST1105 Questions d'histoire contemporaine : Amérique latine

Français

HST1068 Histoire du Canada et du Québec : économie et société, 1760-1867
HST1084 Histoire du Canada et du Québec : économie et société, 1867 à nos jours
HST1095 Histoire de la culture québécoise, XIXe-XXIe siècles
HST1109 Les mouvements sociaux au Québec : perspectives historiques
LFR1071 Paralittératures
LFR1077 Les romans classiques de la littérature pour la jeunesse
LNG1069 Langue et société au Québec (LNG1101)
LNG1070 Le langage poétique
LQF1049 La chanson québécoise
LQF1050 Lectures dirigées: corpus québécois
LQF1051 La littérature québécoise pour la jeunesse
PLR1049 Littératures actuelles de la francophonie
PLR1050 Littérature intime

Autres langues étrangères

ALL1011 Introduction à la culture et à la langue allemandes
JPN1001 Introduction à la culture et à la langue japonaises

L'étudiant choisit de 0 à 6 crédits parmi les cours optionnels suivants : Cours optionnels au choix (0 à 6 crédits)

ANG1079 English Internship in Intercultural Communication
DCA1010 Langue des signes québécoise I
HAR1007 Histoire de l'art au Québec
HAR1012 Circuits artistiques et culturels
HST1064 Culture et société européennes - XIXe-XXe siècles
HST1092 Questions d'histoire contemporaine : Asie ou Afrique
HST1093 Histoire des peuples autochtones au Canada
HST1110 Regards sur la Chine
LNG1067 Introduction à l'étude du langage
LNG1071 Histoire de la langue française (LNG1101)
LNG1083 Sociolinguistique
LNG1100 Grammaire et stylistique différentielles (ANG1077)
LNG1101 Le langage et le système linguistique
PED1036 Culture, langue et littérature en contexte autochtone
PHI1092 Philosophie et littérature
PHI1101 Introduction à la philosophie sociale et politique
PHI1109 Philosophie orientale
PHI1115 Philosophie du langage
PHI1141 Aux sources de la civilisation occidentale
PHI1142 Regards critiques sur le monde actuel

Profil - Espagnol

(Cheminement: 2)

À moins d'indication contraire, un cours comporte trois (3) crédits.

Cours optionnels (30 crédits)

L'étudiant choisit de 12 à 15 crédits parmi les cours optionnels suivants :

ESP1012	Espagnol écrit et parlé I
ESP1013	Espagnol écrit et parlé II (ESP1012)
ESP1017	Espagnol intermédiaire I (ESP1013)
ESP1018	Espagnol intermédiaire II (ESP1017)
ESP1019	Espagnol avancé (ESP1018)
ESP1027	Rédaction professionnelle en espagnol (ESP1017)
TRA1101	Grammaire et stylistique différentielles français-espagnol (ESP1018)

L'étudiant choisit de 0 à 9 crédits parmi les cours optionnels suivants : Les cours de langue (bloc 2) sont : anglais, allemand, français langue première ou une autre langue (sous réserve de l'approbation de la Direction de programme).

Anglais

ANG1015	English in the Work Place
ANG1017	English for Academic and Professional Purposes (ANG1015)
ANG1019	Everyday English I
ANG1020	Written English for Business
ANG1029	Oral Communication
ANG1042	Language and Style (ANG1030)
ANG1045	Everyday English II (ANG1019)
ANG1077	Advanced English Grammar
ANG1078	Writing for Language Practitioners (ANG1077)
ANG1080	Listening
ANG1081	Reading

Allemand

ALL1004	Allemand écrit et parlé I
ALL1005	Allemand écrit et parlé II
ALL1010	Allemand écrit et parlé III (ALL1005)
MTL0791	Allemand 4

Français

ECR1016	Techniques de rédaction
FRA1005	Difficultés grammaticales
HST1071	La société québécoise de 1945 à nos jours
LNG1068	La grammaire en question (LNG1087)
LNG1075	Phonétique et phonologie
LNG1087	Analyse grammaticale de la phrase simple
LNG1088	Analyse grammaticale de la phrase complexe (LNG1087)
LNG1097	Sémantique et pragmatique
PLR1042	Expression orale et communication
PLR1044	La notion de discours
PLR1055	Discours et interaction

L'étudiant choisit de 6 à 15 crédits parmi les cours optionnels suivants :

Anglais

ANG1031	Canadian and American Cultures
ANG1043	Cinema and English Culture
ANG1066	Popular Culture
HST1067	Histoire de la culture américaine
HST1112	Introduction à l'histoire des Etats-Unis
HST1113	Les Etats-Unis et le monde
LEU1001	20th Century American Literature
LIA1029	Survey of English Literature

Espagnol	
ESP1021	Civilisation hispanique (ESP1019)
ESP1022	Panorama de la littérature hispanique contemporaine (ESP1019)
HST1104	Histoire coloniale des Amériques
HST1105	Questions d'histoire contemporaine : Amérique latine

Français

HST1068	Histoire du Canada et du Québec : économie et société, 1760-1867
HST1084	Histoire du Canada et du Québec : économie et société, 1867 à nos jours
HST1095	Histoire de la culture québécoise, XXe-XXIe siècles
HST1109	Les mouvements sociaux au Québec : perspectives historiques
LFR1071	Paralittératures
LFR1077	Les romans classiques de la littérature pour la jeunesse
LNG1069	Langue et société au Québec (LNG1101)
LNG1070	Le langage poétique
LQF1049	La chanson québécoise
LQF1050	Lectures dirigées: corpus québécois
LQF1051	La littérature québécoise pour la jeunesse
PLR1049	Littératures actuelles de la francophonie
PLR1050	Littérature intime

L'étudiant choisit de 0 à 6 crédits parmi les cours optionnels suivants :

ANG1079	English Internship in Intercultural Communication
DCA1010	Langue des signes québécoise I
HAR1007	Histoire de l'art au Québec
HAR1012	Circuits artistiques et culturels
HST1064	Culture et société européennes - XIXe-XXe siècles
HST1092	Questions d'histoire contemporaine : Asie ou Afrique
HST1093	Histoire des peuples autochtones au Canada
HST1110	Regards sur la Chine
LNG1067	Introduction à l'étude du langage
LNG1071	Histoire de la langue française (LNG1101)
LNG1083	Sociolinguistique
LNG1100	Grammaire et stylistique différentielles (ANG1077)
LNG1101	Le langage et le système linguistique
PED1036	Culture, langue et littérature en contexte autochtone
PHI1092	Philosophie et littérature
PHI1101	Introduction à la philosophie sociale et politique
PHI1109	Philosophie orientale
PHI1115	Philosophie du langage
PHI1141	Aux sources de la civilisation occidentale
PHI1142	Regards critiques sur le monde actuel

Profil - Allemand

(Cheminement: 3)

À moins d'indication contraire, un cours comporte trois (3) crédits.

Cours optionnels (30 crédits)

L'étudiant suit les 12 crédits suivants :

ALL1004	Allemand écrit et parlé I
ALL1005	Allemand écrit et parlé II
ALL1010	Allemand écrit et parlé III (ALL1005)
MTL0791	Allemand 4

L'étudiant choisit de 0 à 9 crédits parmi les cours optionnels suivants : Les cours de langue (bloc 2) sont : anglais, espagnol, français langue première ou une autre langue (sous réserve de l'approbation de la Direction de programme).

Anglais
ANG1015 English in the Work Place
ANG1017 English for Academic and Professional Purposes (ANG1015)
ANG1019 Everyday English I
ANG1020 Written English for Business
ANG1029 Oral Communication
ANG1042 Language and Style (ANG1030)
ANG1045 Everyday English II (ANG1019)
ANG1077 Advanced English Grammar
ANG1078 Writing for Language Practitioners (ANG1077)
ANG1080 Listening
ANG1081 Reading

Espagnol

ESP1012 Espagnol écrit et parlé I
ESP1013 Espagnol écrit et parlé II (ESP1012)
ESP1017 Espagnol intermédiaire I (ESP1013)
ESP1018 Espagnol intermédiaire II (ESP1017)
ESP1019 Espagnol avancé (ESP1018)
ESP1027 Rédaction professionnelle en espagnol (ESP1017)
TRA1101 Grammaire et stylistique différentielles français-espagnol (ESP1018)

Français

ECR1016 Techniques de rédaction
FRA1005 Difficultés grammaticales
HST1071 La société québécoise de 1945 à nos jours
LNG1068 La grammaire en question (LNG1087)
LNG1075 Phonétique et phonologie
LNG1087 Analyse grammaticale de la phrase simple
LNG1088 Analyse grammaticale de la phrase complexe (LNG1087)
LNG1097 Sémantique et pragmatique
PLR1042 Expression orale et communication
PLR1044 La notion de discours
PLR1055 Discours et interaction

L'étudiant choisit de 6 à 15 crédits parmi les cours optionnels suivants : Les cours de culture et civilisation sont choisis en regard de l'une ou l'autre des langues étudiées.

Anglais

ANG1031 Canadian and American Cultures
ANG1043 Cinema and English Culture
ANG1066 Popular Culture
HST1067 Histoire de la culture américaine
HST1112 Introduction à l'histoire des Etats-Unis
HST1113 Les Etats-Unis et le monde
LEU1001 20th Century American Literature
LIA1029 Survey of English Literature

Espagnol

ESP1021 Civilisation hispanique (ESP1019)
ESP1022 Panorama de la littérature hispanique contemporaine (ESP1019)
HST1104 Histoire coloniale des Amériques
HST1105 Questions d'histoire contemporaine : Amérique latine

Français

HST1068 Histoire du Canada et du Québec : économie et société, 1760-1867
HST1084 Histoire du Canada et du Québec : économie et société, 1867 à nos jours
HST1095 Histoire de la culture québécoise, XXe-XXIe siècles
HST1109 Les mouvements sociaux au Québec : perspectives historiques

LFR1071	Paralittératures
LFR1077	Les romans classiques de la littérature pour la jeunesse
LNG1069	Langue et société au Québec (LNG1101)
LNG1070	Le langage poétique
LQF1049	La chanson québécoise
LQF1050	Lectures dirigées: corpus québécois
LQF1051	La littérature québécoise pour la jeunesse
PLR1049	Littératures actuelles de la francophonie
PLR1050	Littérature intime

Autres langues étrangères

ALL1011	Introduction à la culture et à la langue allemandes
JPN1001	Introduction à la culture et à la langue japonaises

L'étudiant choisit de 0 à 6 crédits parmi les cours optionnels suivants : Cours optionnels au choix (0 à 6 crédits)

ANG1079	English Internship in Intercultural Communication
DCA1010	Langue des signes québécoise I
HAR1007	Histoire de l'art au Québec
HAR1012	Circuits artistiques et culturels
HST1064	Culture et société européennes - XIXe-XXe siècles
HST1092	Questions d'histoire contemporaine : Asie ou Afrique
HST1093	Histoire des peuples autochtones au Canada
HST1110	Regards sur la Chine
LNG1067	Introduction à l'étude du langage
LNG1071	Histoire de la langue française (LNG1101)
LNG1083	Sociolinguistique
LNG1100	Grammaire et stylistique différentielles (ANG1077)
LNG1101	Le langage et le système linguistique
PED1036	Culture, langue et littérature en contexte autochtone
PHI1092	Philosophie et littérature
PHI1101	Introduction à la philosophie sociale et politique
PHI1109	Philosophie orientale
PHI1115	Philosophie du langage
PHI1141	Aux sources de la civilisation occidentale
PHI1142	Regards critiques sur le monde actuel

Autres renseignements